

MANUEL D'INSTRUCTIONS

tempmate.®-XS

L'enregistreur de données à usage unique abordable



Table des matières

1. Utilisation et informations importantes.....	2
2. Instructions d'élimination du produit.....	2
3. Description de l'appareil et signification des témoins lumineux à LED	3
4. Équipement et logiciel.....	4
5. Guide de prise en main rapide.....	4
6. Instructions de fonctionnement.....	5
Préparation.....	5
Démarrage, Utilisation, Arrêt.....	5
Évaluation.....	6
7. Questions fréquentes.....	7
8. Informations de contact.....	8

1. Utilisation et informations importantes

L'enregistreur de données tempmate-XS est facile à utiliser. Il enregistre toutes les données de température durant son fonctionnement. Ces informations peuvent être facilement lues dans un rapport complet et détaillé au format PDF ou CSV, sans qu'il soit nécessaire d'utiliser d'autres matériels ou logiciels.

tempmate-XS peut être utilisé pour toutes les applications qui nécessitent la surveillance et l'enregistrement de températures.

L'enregistreur de données est prêt à l'emploi, il est configuré par défaut. Son logiciel de configuration gratuit tempbase-2 (disponible sur www.tempmate.com) offre également d'autres possibilités.

Quelques notes et informations importantes :

L'enregistreur de données tempmate.®-XS est un enregistreur de données à usage unique ; c'est pourquoi, une fois qu'il est arrêté il ne peut plus être redémarré. L'appareil ne peut pas être rechargé, mais, grâce à la connexion USB, il dispose de suffisamment de puissance pour que les données puissent être lues après la date d'expiration.

L'enregistreur de données fonctionne au maximum pendant 70 jours dans sa configuration par défaut

s'il est conservé dans des conditions optimales de stockage (températures ambiantes) avant son fonctionnement. Pendant le fonctionnement, il mesure les températures entre -10 et +70 °C toutes les 10 minutes.

L'utilisateur peut, s'il le souhaite, configurer tempmate.®-XS (avec tempbase-2) avant le démarrage de l'enregistreur.

L'enregistreur de données doit être retiré de son emballage pour une configuration optimale : chaque unité de conditionnement de ce modèle est livrée avec des sacs à fermeture éclair supplémentaires, dans lesquels les enregistreurs de données peuvent être rangés afin de respecter leur classe de protection.

L'activité et l'état démarré/arrêté, sont indiqués par les LEDs intégrées, ce qui permet une évaluation rapide et facile.

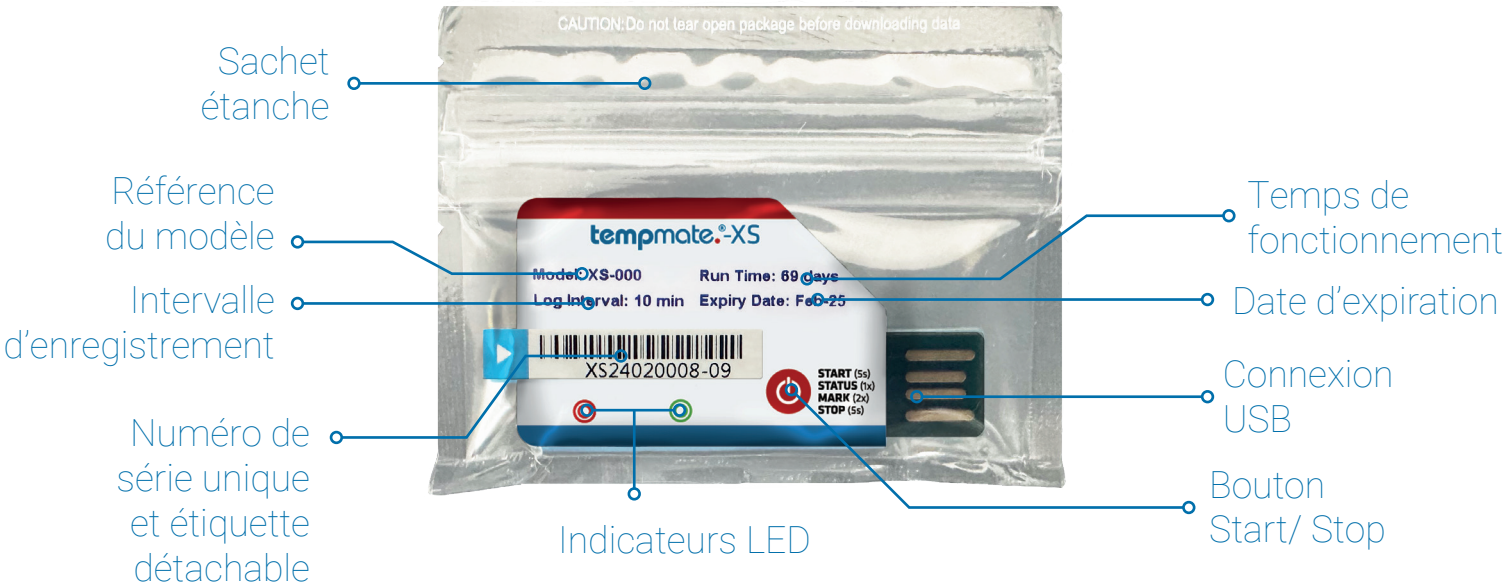
Un rapport complet des données est créé après que l'enregistreur de données a été arrêté et raccordé par la connexion USB. Il est possible de créer un rapport temporaire quand l'enregistreur est en fonctionnement ; lorsque l'enregistreur de données est connecté, aucun point de données ne peut être enregistré.

La date d'expiration de chaque unité est imprimée sur le recto de l'étiquette ; il est recommandé d'utiliser l'enregistreur de données aussitôt que possible et non au-delà de sa date d'expiration.

2. Instructions d'élimination

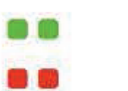
tempmate-M1 utilise une batterie au lithium-ion CR2032 intégrée à proximité des composants électroniques et des matériaux, c'est pourquoi l'enregistreur de données doit être éliminé ou recyclé dans une déchetterie.

3. Description de l'appareil



Indication LED

Les LEDs intégrées sur la face avant indiquent à l'utilisateur toutes les activités de l'enregistreur de données ; l'état peut toujours être consulté en appuyant une fois sur le bouton Start/Stop (un clic bref). En fonction de l'état, les LEDs clignotent différemment :

 5 sec.	Dém. de l'enregistreur Arrêt de l'enregistreur		 1 fois	Non démarré Batterie faible	
				Enregistrement - OK Enregistrement - Alarme	
 2 fois	Marquer Limite maximale de marquage atteinte			Arrêté - OK Arrêté - Alarme	
				Démarrage différé	

Les LEDs confirment le démarrage, l'arrêt et le marquage durant le processus, et pendant que l'enregistreur de données enregistre, la RECORD LED clignote toutes les 5 secondes automatiquement.

4. Équipement et logiciel

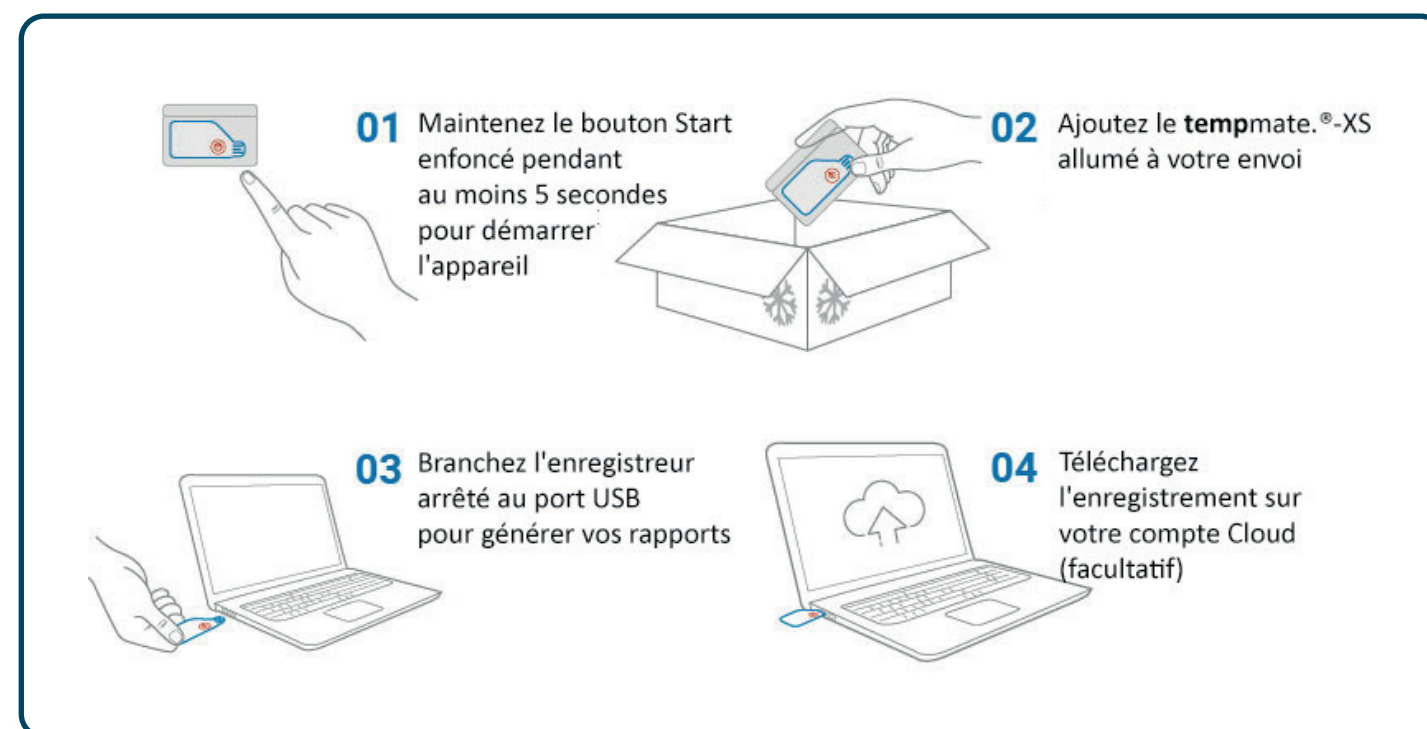
tempmate-XS est livré prêt à l'emploi dans des conditionnements individuels de 20 unités (ou conditionné différemment), incluant un Certificat de validation pour tous les dispositifs dans la même boîte.

Aucun autre équipement externe n'est disponible.

Alternativement, tempbase 2 peut configurer et évaluer tempmate-XS, ce qui permet à l'utilisateur de changer les réglages pour l'adapter à chaque application, et de vastes possibilités d'archivage et de travail sur les données enregistrées.

Le logiciel tempbase-2 peut être téléchargé gratuitement sur www.tempmate.com

5. Guide de prise en main rapide



- 1.** Pour démarrer, maintenir le bouton Start/ Stop enfoncé pendant 5 secondes minimum, jusqu'à ce que la LED verte clignote 10 fois
- 2.** Positionner l'enregistreur de données et enregistrer les températures ambiantes
- 3.** Pour arrêter l'enregistreur, maintenir le bouton Start/ Stop enfoncé pendant 5 secondes minimum, jusqu'à ce que la LED rouge clignote 10 fois
- 4.** Raccorder l'enregistreur de données avec la connexion USB pour recevoir un rapport complet au format PDF

6. Instructions de fonctionnement

1^{re} ÉTAPE - PRÉPARATION

- aucune préparation n'est requise, étant donné que l'enregistreur de données est prêt à l'emploi
- l'utilisateur peut, s'il le souhaite, configurer l'enregistreur de données avec tempbase-2 avant son démarrage
- tempmate-XS, peut être conservé à l'extérieur hors des températures ambiantes (~21°C / 70°F), mais sa durée de vie pourrait en être affectée.

Nous vous recommandons de conditionner l'enregistreur de données peu avant son utilisation.

2^e ÉTAPE - DÉMARRAGE, UTILISATION, ARRÊT

Démarrer l'enregistreur de données

- Pour démarrer l'enregistreur de données, maintenir le bouton Start/ Stop  enfoncé pendant 5 secondes minimum
- La confirmation du démarrage se matérialise par les LEDs sur la face avant, la LED verte clignote 10 fois d'affilée

- L'enregistreur de données est désormais activé et enregistre la température ambiante à proximité
- Si aucun démarrage différé n'a été paramétré, le premier point de données de température sera enregistré après le démarrage de l'enregistreur de données
- Si un démarrage différé a été paramétré, le premier point de données sera enregistré après la durée définie, suivi par l'intervalle de mesure établi
- Éventuellement, l'étiquette comportant le numéro de série peut être détachée

Important : si la LED rouge clignote pendant 3 secondes au moment du démarrage de l'enregistreur de données, elle indique un problème d'installation de la batterie. Dans ce cas, l'appareil ne doit pas être utilisé.

Utilisation en fonctionnement

- Une fois que l'enregistreur de données a démarré, la LED verte clignote toutes les 5 secondes pour indiquer qu'il est actif
- L'enregistreur de données doit être positionné aussi près que possible de l'endroit où il va être utilisé ; il ne doit pas être placé entre ou sous des objets lourds

Demande d'état

Pendant le fonctionnement de l'enregistreur de données, il est possible d'obtenir un état en appuyant une fois brièvement sur le bouton Start/ Stop.

Les LEDs intégrées verte et rouge clignotent de façons différentes en fonction de l'état de l'appareil :

- L'enregistreur de données n'a pas démarré :
LED verte + LED rouge clignotent 1 fois.



- L'enregistreur de données a démarré, mais le démarrage différé est toujours actif :
Tout d'abord la LED verte puis la LED rouge clignotent 1 fois en alternance



- L'enregistreur de données enregistre, et aucune alarme n'a été déclenchée :
La LED verte clignote 1 fois



- Pendant le fonctionnement de l'enregistreur de données, un seuil d'alarme a été franchi :
la LED rouge clignote 1 fois



- L'enregistreur de données s'est arrêté, mais aucune alarme n'a été déclenchée :
La LED verte clignote 2 fois



l'enregistreur de données s'est arrêté, mais aucun seuil d'alarme n'a été franchi :
La LED rouge clignote 2 fois



Arrêt de l'enregistreur de données

- Pour arrêter l'enregistreur de données, maintenir le bouton Start/ Stop  enfoncé pendant un minimum de 5 secondes
- Les LEDs sur la face avant confirment l'arrêt du dispositif, la LED rouge clignote 10 fois d'affilée


Important

- Une fois à l'arrêt, l'enregistreur de données ne peut plus être redémarré
- Même si la batterie est déchargée, l'enregistreur de données reçoit de l'énergie par la connexion USB

3^e ÉTAPE - ÉVALUATION

Évaluation au niveau de l'appareil

En demandant la consultation d'un état (voir le chapitre Utilisation), l'utilisateur peut savoir si un seuil d'alarme a été franchi durant l'enregistrement :

Si aucune alarme n'a été déclenchée, la LED verte clignote 2 fois.
Si une alarme a été déclenchée, la LED rouge clignote 2 fois.

Elle procure une première et simple information sur l'état de l'ensemble de l'enregistrement.

Création d'un rapport aux formats PDF ou CSV

Les données enregistrées sont mentionnées principalement dans un rapport PDF, qui fournit la liste de toutes les informations importantes sur les mesures.

- Raccorder l'enregistreur de données avec la connexion USB
- Une fois connecté, la LED verte et la LED rouge commencent à clignoter en alternance ; pendant ce temps, toutes les données enregistrées sont traitées dans un format lisible et en fonction du nombre de points de données, ce processus peut prendre jusqu'à 2 minutes
- Ne pas déconnecter l'enregistreur de données durant le traitement !
- Une fois que les données sont traitées, l'enregistreur de données est reconnu comme lecteur flash par le système, et procure la liste de tous les fichiers disponibles, et du rapport au format PDF
- Le rapport peut être sauvegardé localement par un <glisser-déplacer> ou en ouvrant le fichier et en le sauvegardant selon son application (Adobe Acrobat Reader recommandé)

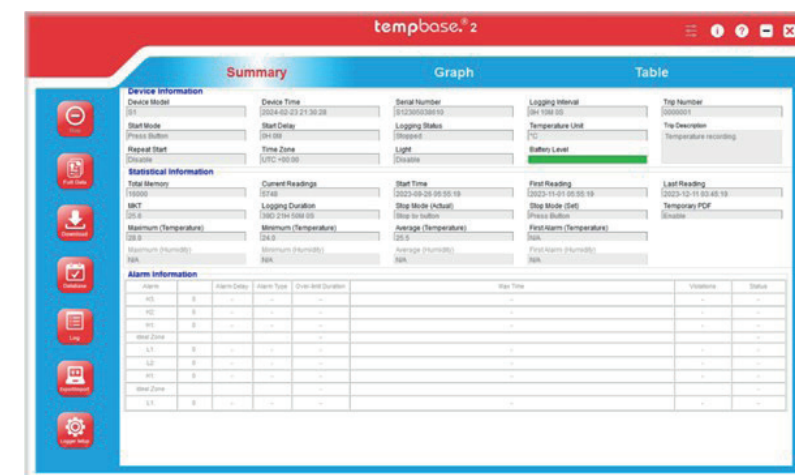
Important

- Le rapport au format PDF est créé seulement momentanément ; une fois que l'enregistreur de données est déconnecté, il doit être recréé
- Le rapport au format PDF par défaut, consiste en un aperçu général des mesures, des informations sur l'appareil et en un graphique de températures ; il est possible d'exporter un rapport complet au format PDF par l'intermédiaire de tempbase-2, y compris une liste complète des points de température et des horodatages.
- Les fichiers de l'enregistreur de données ne peuvent pas être complètement effacés et leur suppression n'est pas recommandée. S'ils ont été supprimés de l'appareil par l'utilisateur, ils peuvent être recréés en le connectant à nouveau à un port USB

Évaluation au niveau logiciel

De manière optionnelle ou supplémentaire au rapport PDF, les données enregistrées peuvent aussi être transférées dans tempbase-2. L'utilisateur a ainsi la possibilité de voir les données des appareils connectés, de les exporter dans différents formats, de créer un dossier pour les appareils déjà installés, et bien plus encore.

- Connecter l'enregistreur de données avec la connexion USB, et attendre que les données soient traitées
- Démarrer tempbase-2
- tempbase-2 transfère toutes les données de l'unité installée dans sa base de données et ouvre « Summary / Sommaire »
- Le graphique affiche les températures relevées
- Le tableau affiche toutes les données enregistrées sous forme de liste



- Toutes les données peuvent être exportées alternativement aux formats PDF ou XLS



Important : si le rapport au format PDF est exporté à partir de ce menu, il inclut les données enregistrées sous la forme d'une liste additionnelle à la fin du rapport.

- Chaque enregistreur de données connecté crée automatiquement une entrée dans la base de données locale, qui peut être consultée ultérieurement

[1]	Status	Data ID	Start Time	Current Readings	S1 (Max)	S1 (Min)	S2 (Max)	S2 (Min)
	✓	M2T231000137_20240223122917	2024-02-08 09:40:49	2171	25.9 °C	21.8 °C	N/A	N/A
	✓	M2T231000137_20240222150134	2024-02-08 09:40:49	2043	25.9 °C	21.8 °C	N/A	N/A
✓	✓	S12305038610_20240220094513	2023-09-26 05:55:19	5748	28.0 °C	24.0 °C	N/A	N/A
	✓	S12305038610_20240220093633	2023-09-26 05:55:19	5663	44.9 °C	11.2 °C	N/A	N/A
	✓	M2T231000137_20240214110349	2024-02-08 09:40:49	867	25.5 °C	22.1 °C	N/A	N/A
	✓	S2T2301029002_20240202114812	2023-12-15 12:09:23	553	9.0 °C	5.0 °C	N/A	N/A
	✓	S2T2211024310_20240202114642	2024-01-25 07:26:48	12	21.1 °C	20.9 °C	N/A	N/A
	✓	S2T2301029001_20240202114332	2023-12-15 12:09:42	553	8.4 °C	5.0 °C	N/A	N/A
	✓	S12308008120_20240131102312	2023-10-05 07:14:20	16000	25.4 °C	17.7 °C	N/A	N/A
	✓	TMM230400666_20240130113258	2024-01-02 14:14:50	8044	27.9 °C	18.7 °C	N/A	N/A
	✓	TMM230400666_20240130113242	2024-01-02 14:14:50	8044	27.9 °C	18.7 °C	N/A	N/A
	✓	TMM230400666_20240130112815	2024-01-02 14:14:50	8043	27.9 °C	18.7 °C	N/A	N/A
	✓	TMM230400666_20240130110519	2024-01-02 14:14:50	8038	27.9 °C	18.7 °C	N/A	N/A

- Veuillez consulter le manuel d'instructions de tempbase-2 pour la description complète de chaque fonction

4. Questions fréquentes

Q : Comment puis-je redémarrer tempmate-XS ?

R : Cet enregistreur de données étant à usage unique, il ne peut pas être redémarré après avoir été mis à l'arrêt ; les données enregistrées sont toujours accessibles en se connectant avec la clé USB.

Q : Pourquoi le rapport au format PDF n'affiche pas une liste complète de tous les points de données enregistrés ?

R : Le rapport au format PDF, par défaut, consiste en un aperçu général des mesures, des informations sur l'appareil et en un graphique de températures ; il est possible d'exporter un rapport complet au format PDF par l'intermédiaire de tempbase-2, y compris une liste complète des points de température et des horodatages.

Q : La date d'expiration est très proche ; quand a-t-elle lieu exactement, et l'enregistreur de données peut-il être utilisé ?

R : La date d'expiration imprimée commence le premier jour du mois et de l'année indiqués ; un démarrage peu de temps avant la date d'expiration ne prolonge pas la durée de vie, et ne garantit pas non plus le fonctionnement.

Q : J'ai besoin d'un certificat d'étalonnage pour cet enregistreur de données, comment puis-je l'obtenir ?

R : Cet appareil dispose d'un certificat d'étalonnage de lot permanent disponible au format PDF dans l'appareil, qui vous informe du processus d'étalonnage durant la fabrication. Le certificat de validation est valide 2 ans à compter de la date de fabrication.



tempmate GmbH
Wannenäckerstr. 41
74078 Heilbronn, Allemagne

Tél. : +49-7131-6354-0
sales@tempmate.com
www.tempmate.com

N'HÉSITEZ PAS à nous contacter pour plus d'informations.